

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE DI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

ANULU XLIX.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicar

Scrierile nefrancaute nu se primesc. — Manuscrisurile nu se întorc.

N^o 286.

Duminică, 21 Decembrie.

1886.

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Ianuarie 1887 st. v., se va începe un nou abonament, la care invităm pe toți onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
pe trei luni 3 fl.	pe trei luni 10 franci
„ șase „ 6 „	„ șase „ 20 „
„ unu an 12 „	„ unu an 40 „

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de până acum li se recomandă a însemna pe cuponul numărul fâșiei sub care au primită diarulul.

Domnii cari se vor abona din nou se binevoiesc a scrie adresa lămurită și a areta și posta ultimă.

Administrațiunea.

Brașov, 20 Decembrie 1886.

Partisanii maghiarismului violent, de câte ori vorbesc ori scriu despre naționalități, sunt cu miere pe buze și sunt foarte darnici când e vorba de asigurări goale și fără preț, că ei n'au nici o intențiune dușmană față cu Nemaghiarii. E caracteristic și ciudat modul cum fac ei aceste asigurări.

Chiar și fiul ministru-șef, tânărul deputat al Ocnei-Sibiului, deși abia acum a intrat în viața publică, cunoșce și practică deja șiretele apucături ale terorștilor de ađi. Precum scim, el a ăis în discursul său că statul este specific maghiar, pentru că l'ar fi creat „geniul maghiar” și că guvernul va lucra în prezent și în viitor ca să rămână maghiar, der a adaus totodată, că guvernul nu va împiedeca nicodată, ca naționalitățile să se cultive și să se desvolteze limba și cultura.

Nu ne surprinde, când vedem că fiul primului ministru ignoră, că regatul s-tului Stefan a fost până mai er un stat federativ și că limba latină a fost mediul, prin care comunicau între sine mădularele acestei federațiuni; ignoră, că reprezentanții cei mai de frunte ai „geniului maghiar”, care a apărat și susținut acest stat, au fost de via română. Ne surprinde însă cutezarea, cu care tânărul Tisza a susținut, că guvernul unguresc stăruind ca locuitorii acestui stat să ducă o viață specifică maghiară, nu-i va împiedeca în desvoltarea individualității lor nemaghiare.

Este o contradicțiă flagrantă și o imposibilitate, ce se susține aici și ce-o susțin toți matadorii maghiarismului violent în vorbirile lor și în presă. Ca să ne facem Maghiari cu trup și suflet și totuși să rămănem credincioși naționalității și culturai noastre romănesci, este un nonsens, o absurditate din cele mai mari.

De ce ămblați cu mâța în sac? Spuneți mai bine sincer, care v' este scopul! Fiți cel puțin așa de sinceri cum a fost voicosul șef al reuniunii școlare maghiare din Pesta, primarul Carol Gerloczy!

Acest Gerloczy, mai înainte Gamperl, a deschis a patra adunare plenară a numitei reuniuni în 19 Decembrie 1886 printr'un discurs, în care arată, că reuniunile maghiare culturale și școlare nu și-au pus ca ăintă să răpescă altora limba maternă, ci scopul le este numai, ca în toate întocmirile Nemaghiarilor, chiar și în rezultatul educațiunii populare și al năsuințelor culturale „să aducă la valoare caracterul de stat maghiar, cerut de fidelitatea patriotică și de legi.” Și ca să nu stăm la îndoielă, ce se înțelege sub caracter de stat

numitul șef de stat a mai dat următoarele explicațiuni:

„Cred că ar fi îndreptăăit acea binefăcătoare procedere a acestor reuniuni, dând ocaziune binevenită tuturor acelor cari doresc să învețe limba maghiară, căci după părerea noastră nu-i putem considera ca adevărați patrioți pe aceia, cari își implinesc minimul datoriei patriotice sau nici măcar datoria, ca să năsuiescă a învăța limba oficială a statului; după firma noastră convingere obicinuită frasă, cu care singuraticii se silesă ași masca neglijerea datoriei lor patriotice, conține o îndărătnică mască când ăic: Limba mea nu e maghiară, der inima mi-e. O astfel de esprime se ascultă fără plăcere din gura bătătorilor și înaintășilor în vârstă, fiindcă aceștia, cu toată bunăvoința lor, nu și-au putut însuși limba noastră din cauza referințelor de educațiune și instrucțiune; der din gura generațiunii și tinerimei de acum această scusă este numai o formă fină exprimată a celui dispreț, ce-l nutresă ele față cu limba patriei noastre.”

Gerloczy-Gamperl încă ni-o spune curat și neted, că reuniunile școlare și de cultură maghiare n'au scopul de a ne răpi limba maternă ci vreau numai să ne facă Maghiari cu trup și suflet.

Bravo Gamperl! Va se ăic n'ajunge nici aceea, ca să fim numai cu inima Unguri, ci trebuie să fim și cu limba Unguri. Experimentul acesta l'a făcut d-sa cu sine însuși, căci decă nu, cum ar fi ajuns Gamperl șef de stat al reuniunii școlare maghiare și primarul capitalei unguresă.

Der fiindcă este cu neputință a admite, că se află în țară atâtea posturi de primari și de șefi de stat, ca să se potă căpăta toți Nemaghiarii, cari s'ar „naționalisa” a la Gamperl, și fiindcă chiar când s'ar afla este cu neputință să fiă toți Gamperli, de aceea ei preferă în ciuda lui Gamperl să rămână ceea ce sunt, și cu inima și cu limba.

Din camera română..

Cu ocaziunea disensiunii asupra răspunsului la Mesagiul Tronului s'au rostit în camera română unele importante discursuri, din cari vom să reproducem și noi părțile principale.

Incepem c'unu estras din discursul d-lui P. P. Carp, din partida junimiștilor:

D-nul P. P. Carp: „Unu altu sfat ne mai dă d. ministru al cultelor: să ne închinăm năntea omnipotenței d-lui Brătianu. Ne ăice: unu om, care a făcut atâtea lucruri, care s'a luptat totă viața lui, care a obținut rezultate atât de eminente pentru țară, care a făcut rebelu, care a făcut regalitate, care a creat România: are dreptul la obediența tăcută a întregi țări. Nu sciu până la ce punctu teoria acesta e esactă; în genere țările n'au nevoie și nici nu trebuie să fiă recunoscătoare unui om; unu om a putut să facă mari servicii țării sale; nu și-a implinit decât datoria; și când țara vede că i-a dat tot ce-i putea da, i ăice: lasă pe alți să se jertescă puterile în serviciul meu. Nu vorbesc pentru casul de față; o ăic în genere, acesta e teoria. Decă ne vom pune pe țărămă omenilor zelul mar, veți vedea unde ajungem; der să admită că așa e, și recunosc că d. Brătianu e cel mai capabil; recunosc că e cel mai drept; recunosc că e cel mai delicat dintre d-văstră. (Aplause). Acesta o recunoscă totdeuna, der o simț mai ales atunci, când el lipsește din mijlocul d-văstră. (Aplause). Der pentru acesta ore trebuie să recunoscem că toate dela densul au fost făcute: neatârarea, regatul, crearea Romăniei moderne? După noi, toate acestea au fost făcute de doi omeni și numai o mică parte de d. Brătianu; de doi omeni, din cari unu e cheia de boltă și celălaltu temelie suveranității naționale; acești doi se numesc:

unul, Regele Carol și alu doilea dorobanțul român! (Aplause).

D. Brătianu singur a recunoscut în Camera, și „Monitorul” e de față, că a trecut Dunărea fără să scie majoritatea și fără învoirea ei prealabilă. Cine scie cu ce ajutor și sub ce îndemn, d. Brătianu a avut curagiul de a face un asemenea fapt, fără să ceră sprijinul și învoirea majorității, acela pot să scie mai bine cui incumbă și răspunderea și meritul întreprinderii. Cine scie, cu ce tact politic, ce energiă morală (și curagiul fizic e unu ce mai des, der energiă morală e unu ce mai rar), cine scie, ăic, cu ce energiă morală s'a luptat Regele, ca să potă România lua locul ei în acestu rebelu, cum merita să ia, față cu pretențiunile aliașilor, acela scie că cea mai mare parte din merite îi revin numai Lui, și când vorbesc astăci cu Coróna, îi aduc sincerile mele omagii. (Aplause).

Dorobanțul! Îmi permiteți să vorbesc de unu incident dela Plevna. Când batalionul de vânători atacase reduta Grivița, în câteva minute peruse aproape trei sferturi din efectivul său și a trebuit să se retragă. În dosul batalionelor de vânători erau regimentul alu 14-lea și alu 16-lea, și când s'au întors vânătorii sfărmași și înspăimătași, se striga: Turcii vin! și nămolul de vânători, cari venea înapoi, a atras unu moment după sine și regimentele, care i susțineau, în vremea aceea Turcii eșiră din redută și înaintară contra regimentelor; deodată unu său doi din dorobanți se întorc fără ordin și încep isolați focuri; exemplul lor se lăsece, focurile isolate devin focuri de plutone, focurile de plutone devin salve de batalione, linia mișcătoare a inamicului se transformă în unu ăid de trupuri morți și cu Turcii învinși intră dorobanții în redută. (Aplause).

Pe când acestea nu se șiau și pe când se raportase la quartierul general, că atacul a fost respins, în cartea măreă a eroismului român obscurul dorobanțu înscrisese cu sângele lui o nouă pagină și mai glorioasă de câtă acelea din trecut. (Aplause).

Și pentru că dorobanțul ne-a creat elu această situațiune, voiți d-văstră să profite aceia, cari n'au nici un merit? V' asigur că nu pentru cumardă a murit dorobanțul la Plevna (Aplause).

V' asigur că sângele acel generos nu are să facă să crească plante parasite. Din jertfele făcute acolo au să iasă, sper, omeni de unu temperament mai tare decât acela al multora cari vor să tragă pentru densii și numai pentru densii foloselor sacrificii țării. (Aplause).

De aceea, d-lor, pe Rege și pe dorobanțu ilu revendicăm pentru noi toți, nu numai pentru stanga și nu numai pentru dreapta, căci și stanga și dreapta sunt pre amici pentru o haină atât de glorioasă. Pe Rege și pe dorobanțu ilu revendicăm țera; alu nostru este și ilu vom păstra.

De aceea nici în această privință vedeți că sfaturile date de d-nu ministru al instrucțiunii publice nu se potrivesc. Și când ne cereți să ne închinăm omnipotenței, ne refusăm la această închinăciune; refusul nostru de obediență nu împiedică însă omnipotența de a exista, și mărturisirea d-lui Sturza ar fi de ajuns ca s'o probeze. Nu vreu însă să mă serv de mărturisirile adversarului, vreu să vă arăt, cari sunt semnele distinctive și cari sunt relele efecte ale omnipotenței. Să nu luăm exemple dela noi, să luăm casul cel mai ilustru din istorie, care a servit de prototip la toate; să studiam metoda lui Cesar. Gândiți că elu a resturnat ruagiul libertăților romane? Nu, era prea inteligent pentru acesta. Edili, pretorii, censorii, consuli, comiții, tribunii, toate rămăsesă în picioare, der numai în mod aparent, căci exercițiul adevărat al puterii nu'l avea Cesar, ci libertinul lui.

D. Generalu D. Lecca: Noroc că noi suntem bătători, (Aplause, ilaritate).

D. P. P. Carp: Sub scutul acestor forme exteriore, cari rămăneau întregi, erau o sumă de indiviđi, cari aveau încrederea și urechia lui Cesar, cari concentraseră în mâinile lor totă puterea și acesta se șia așa de bine în public, încât cetățenii se închinau ca

mai înainte cu respectu la consuli; der când aveau o afacere se duceau, nu la consuli, ci la cutare seu cutare libertinu. Ei bine, noi sustinem ca: cam asa se face si la noi, si cand se intreba d-nul Maiorescu ieri: bine, pentru-ce ese cutare seu cutare ministru, pentru-ce nu ne dati sema de ce a esitu si de ce a intratu? Intrebarea are un raspunsu usoru: a esitu si a intratu, pentru-ca asa o ceru formele exterioare. Der, precum nu represinta nimic cand a intratu, asa nu represinta nimic cand ese.

Realitatea puterii sta aiurea, si acesta este cu atat mai periculosu, cu catu acolo nu este inconjurata de nici o responsabilitate, nici aparenta, nici reala.

Ei bine, unde ne duce unu asemenea sistem? Ne duce la unu ce fatalu, ne duce la o stare de lucruri periculosu, in care acela, care a voit sa se servescu de instrumente, si numai de instrumente, devine la rendulu lui instrumentulu instrumentelor sale. (Aplause).

Elu se incerca sa reziste si nu pote; cand vorbescu in patru ochi cu densulu, elu dice: mi-e scarbă de ceea ce se petrece, si cand vezi uimitu ca nu face nimic, intelegi forte bine, ca suntu torje, cari suntu mai superioare de cat intentiunile cari le-a avutu si cari le ar putea avea; ca o asemenea stare de lucruri duce directu la coruptiune, ori care ar fi puterea aparenta cu care ve falii astazi. Ca o asemenea stare de lucruri trebuie sa ducă la o cadere fatala, si cutezu a dice desastrosa si pentru partidulu liberalu si pentru țera, acestu este atatu de logicu, incatu nu trebuie mare prevedere pentru ca s'o spunemu. Catu insu mai sta inca ve ceru sa respectati nu libertatile positive, der celu puțin libertatile civile, si acestea nu se pot respecta pe cata vreme justitia va fi manuita cum o manuiți astazi: unu primaru ameninta pe unu judecatoru, ca decu nu va vota pentru elu, are sa fie destituit; acestu amenintare la prima vedere, n'ar fi pututu fi considerata de catu ca o vanu fanfaronada. Cand insu destituirea acelu judecatoru apare in „Monitoru“, cate-va zile dupa acesta, atunci fanfaronada devine unu ce seriosu si faptul; acesta ne deschide vederea asupra unor negre perspective.

Ei! ca in asemenea conditii se pote intampla ce s'a intamplat la Botoșani, ca in asemenea stare de lucruri se pote intampla ca cetatenii desperati sa vina sa strige in gura mare: josu cu hoții dela primăria! Acesta nu me mira. Acolo ve duce omnipotenta, si propriile d-vostre greseli ve impingu de a nu mai putea guverna decatu cu soldatul si cu procurorul. (Desaprobări.) Nu credu, nu credu, ca trebuie sa facu asemenea nenorocite; credu insu ca reulu a ajunsu la asa stare, in catu a venit momentul ca cu toții se lu oprimu, si decu credeți ca tacerea aparenta a țerei este o incurajare pentru d-vostre, nu uitati exemplele din alte țeri, unde poporul a tacutu si a tacutu pana cand tacerea lui a izbucnit in sbuciumari violente cari au sdruncinat si au compromis chiar existenta acelor state. (Aplause.)

SCRILE DILEI.

Din *Orăștia* se scrie către „Sieb. Deutsch. Tgbl.“, ca magistratul de acolo a fostu oficialu incunoscintatu despre aceea, ca manevrele de corp in anul viitoru, la care va asista si Maiestatea Sa monarhulu, se voru ținea in imprejurimile Orăștiei. S'a anunțatu si aceea, ca in scopulu acesta va sosi in curendu unu oficeru superioru de stat majoru.

—x—

„Fremdenblatt“ ne spune ca negocierile pentru incheierea conventiunii comerciale între Austro-Ungaria si România voru incepe abia in prima jumtate a lunei lui Ianuaru. D. Dimitrie Sturdza nu va sosi la Viena decatu pe la inceputulu lunei viitoare.

—x—

Tribunalulu de aci a condamnatu pe Durmes, fostu notar in Ghimbavă, la șese ani inchisore pentru defraudare.

—x—

Statutele invetatorilor poporali romani gr. cath. din comitatulu Lugoșului au fostu aprobate.

—x—

La școla de moșitu din Seghedin suntu, pentru cursulu de vera, ce se face in limbile unghurescu si germane, sistemisate stipendii de cate 40 fl. pentru doușpre-dece eleve. Petitiunile, insoțite cu certificate de botezu, de moralitate si de serăcia, se adreseze către ministerulu cultelor si instructiunii, der se trimetu la directorulu institutulu Dr. Mann pana la 31 Ianuaru n.

—x—

Clasele I și II a școlei romane din Rășnov s'au inchisu din cauza pojarulu ce bantue între copii.

—x—

Tribunalulu din Pesta va judeca la sfersitul lui Ianuaru pe mai mulți meseriași si calfe dela prăvălii, cari au luat parte la turburările in afacerea Ianski.

—x—

Intre judele cercalulu Aurelu Kerekes din Mișcolțu

si între notarulu dela judecatoriă Iuliu Cosma a fostu, in urma unui schimb de vorbe la joculu in cărți, unu duelu cu sabia. Judele a fostu ranitu la mana dreapta, asa ca e silitu sa predea afacerile sale din oficiu pentru mai multu timpulu unui locșitoru.

—x—

Ministerulu de comunicațiune face cunoscutu, ca dela 1 Ianuaru 1887 adresații indigeni au sa plătescu, pe langa porto, pachetele din străinatate nefrancate, si agio aurulu.

—x—

Dupa cum spune „Marosvidek“ dela 24 Decemvre n., cassa orașulu Tergu-Mureșulu e gola pușcă, incatu lefurile funcționarilor datorate dela 1 Decemvre n. nu s'au pututu plăti pana acum.

—x—

Comisiunile de asentare a cailor se voru constitui in curendu in tota țera. Listele de numele acestor comisiuni se voru inainta ministerulu de honveți pana la finele lui Februaru celu multu.

—x—

Se scrie din Cernăuți, ca nisce Italiani au scosu din pământ in Gura Humoră, pe cand lucrau, o comora constatălore din 30,000 galbeni in aur. Acum vr'o 30 de ani, a fostu omoritu de hoși unu omu avutu, anume Tabăcaru. Bani au fostu ascunși in pădure pana la împărțire, der hoșii n'au avutu parte de ei, căci au fostu prinși si executați la morte. Italianii au trecut repede in România, lasandu cazanulu, in care erau bani, si 180 galbeni imprăștiați prin erbă la locul unde i-au găsit.

—x—

Guvernulu spaniolu, influințatu de bărbați cu poșitiune, si acestia de bancherii judovi spaniol, e hotărutu sa primescu înderștu jidovimea dandu-i drepturi si libertate. Intr'o scrisore a senatorulu spaniol Lopez Lapuya, care nu pote fi decatu jidovu, către deputatul Dr. Bloch din Viena, arata fericirile ce i aștepta pe jidovi in Spania, er nu ca in România si Rusia, unde suntu persecutați (?). In scopulu acesta s'a formatu in Madridu unu comitetu. — Cum vedemu, mântuirea Spaniei atarna de jidovime, — trista sorte! Fiindu ca in România jidovimea nu pote ajunge, ca in Ungaria, sa porte guvernulu de nasu si sa conducă destinele țerii, dice ca suntu persecutați! Ar fi de doritu ca cei din România sa sfătușcu pe jidovi a se duce in Spania, țera făgăduinței; sa bage de semă insu, ca nu cumva pe o parte sa esă din țera, si pe alta sa se înfocă, cum se întempla cu pretinsele emigrări la America, ca mulți esu din Moldova si Ise stabileșcu in Muntenia. Totu asa aru fi de doritu ca jidovii de prin comunele rurale romănesci de aci sa și indrepte ochii spre Spania. „Ilustri patrio!“ dela „Pester Lloyd“ le pote comunica numele comitetulu din Madridu.

—x—

Se anunțu din Serajevo, ca in timpul din urmă s'au ivitu in Erțegovina bande de hoși ce vinu din Muntenegru si, dupa comiterea unui furtu seu jafu, se refugiază erăși in Muntenegru. In Serajevo se sustine, ca aceste bande suntu destinate si pentru aceea, ca sa reamintescu Erțegovinenilor esistența Muntenegrului, pentru casulu unei mari conflagrațiuni in peninsula balcanică.

Societatea sodalilor romani din Brașov va arangia Joi in 25 Decemvre st. v. 1886, in sala Hotelulu Nr. 1, o produțiune si petrecere colegială cu cântări si declamațiuni dupa următoarea programă: 1. Cuventu de deschidere. 2. Potpourri romane, musica militară. 3. Sub o culme de cetate, corulu Sodalilor. 4. Dialog: Tatalu si Fiulu, de I. Mureșianu, declamatu de d-nii V. Meșotă si M. Alexandrescu. 5. Bălcescu murind, musica militară. 6. Noptea pe luna: Solo, esecutat de d. D. Oprescu. 7. Stefanu celu mare, de V. Alexandri, declamat de d. N. Ionescu. 8. Overture, de Kleiber, musica militară. 9. Sunt soldatu, corulu Sodalilor. 10. Pe malulu Dâmboviței: Solo, esecutat de d-lu D. Haller. 11. Unde estu, musica militară. Dupa produțiune urmēz danțu. Intrarea de persona 1 fl. v. a. — Speramu ca publiculu nostru romănescu va sprijini si de astadata printr'unu concursu numerosu produțiunea sodalilor noștri.

O sərbătore la teatru.

Cetimu in „Vointa Națională“:

Ađi Mercuri 17/20 Decemvre, ziua aniversar a nascerei M. S. Reginei, sa datu din ordinulu M. S. o reprezentațiune, la care au asistatu toți copiii din școlile publice ale Bucurescilor. Grațiosa Suverana a binevoitu a asista la spectacolu, compusu din următoarele piese: *Strengarulu din Parisu*, *Moșu Odinobru* (traducerea lui Bonhomme Jadis). La intrare M. S. fu întâmpinata de d. D. Sturdza, ministrulu cultelor si instructiunii publice, d. Spiru Haretu, secretarul generalu alu areluiași ministeru, d. prefectu alu poliției si d. C. I. Stăncescu, directorulu generalu alu teatrelor. La intrarea Sa in salonulu lojei regale cinc copile im-

brăcate in costumulu naționalu, i prezentaru unu frumos buchetu de flori, urandu M. S. „sănătate si fericire.“

Cu acestu privilegiu d. Stăncescu a ținutu M. Sale următoarea cuvintare:

Maiestate! Vē ceru voe, ca la acestu scumpu sərbătore, sa me facu interpretulu comitetulu dirigentu si alu artiștilor Teatruulu Naționalu, pentru a ruga pe M. Vostre sa binevoiascu a primi respectușele si călduroșele noastre urări de fericire! Vē rugamu Maiestate sa credeți, ca Vē suntemu adencu recunoscători de inalta protecțiune ce acordați scenei noastre, atatu prin preșenta Augustă a M. Vostre la mai tote reprezentațiunile pieselor ce se produc pe scena romăna, catu si pentru particularulu interesu ce M. Vostre acordă aceste instituțiuni, pe care dati-ne voe de a o pune de-a pururea sub Augusta Vostre protecțiune! Suntemu fericiti ca si astazi Vē putemu exprima simțimintele de cari totdeună suntemu insușefiți, strigandu cu dragoste si profundu devotamentu: Sa trăiți Maiestățile Vostre, Augustii noștri Suverani, lungi ani si fericiti pentru binele si propășirea Patriei!

M. S. binevoi a mulțami d-lui directoru generalu prin câteva cuvinte forte măgulitoare, dupa cari intrandu in loja cea mare regală, insoțita de d-na Slăniceanu si d-lu Sturdza, fu aclamata de întregulu publicu ce ascultu ni picioare Imnulu Naționalu. Sala era splendidu iluminata. — Se ridică apoi cortina si dōna Aristia M. Manolescu, in costumulu naționalu, recita cu o voce plina si adevăratu inspirata o Odă inchinata M. S. Reginei, care fu in mai multe rēnduri intrerupta de freneticele aplause ale spectatorilor. M. S. fu pătrunsă pana la lacrimi, in mai multe rēnduri, de simțimintele patriotice si inalte cu cari erau cantate minunatele fapte ale M. S. in timpul rēșhoiului, ca Regina si antea femeu romăna gata a și indeplini datoriile către țera si poporu si in timpul de pace ca mama si ocrotitoare a celor ce suferu si a orfanilor.

D-na Manolescu a fostu rechiamata si viu aplaudata pentru modul magistralu si puternicu cu care a exprimat gāndirile poetulu.

Dupa aceea incepu spectacolulu, in timpul caruia d-lu Gr. A. Manolescu recita versurile următoare scrise de d-sa; er d. Nottara declamă balada lui Bolintineanu, „Mihnea si Baba“. O buna ocaziune pentru atati copii sa invețe a dice acestu bucată, care de altfel nu avea altu merit in acestu imprejurare, decatu acela de a se gasi pe buzele tuturor mititelor ce se aflu in sala.

Etă versurile d-lui Manolescu:

17 (29) Decemvre.

E ziua norocita in care Dōmna noastră
Vēdu lumina zilei. Natura-atunci gelōsă
A disu Dumneșeirei: „Tu ai facutu Femeea,
Din ea voiu sci a face Poeta.“ — Și O facu

Er Dōmnulu țerei noastre, Celu dintre-aleși alesulu,
Facu din Ea Regina, Regina fericita
Pe care, cu iubire, noi ađi sərbătorimu.

In trei ființe sacre Ea este intrupata:
Poeta si Regina si Mamă exemplara...
Dumneșeirea numai s'asemăna cu ea!

La esire, Maiestatea Sa fu din nou aclamata de repeșite ori; părăsindu sala grațiosa suverana era forte veselă. Petrecuse cate-va ore de plina mulțumire in mijloculu copiilor sei!

Manifestațiunile Grănițerilor.

Adresa Grănițerilor din cercul Rodnei.

(Urmarea subșcrierilor la adresa de aderare si recunoscinta către d-nii Dănilă Lica si Gavrilă Manu.)

Vasile Spaimacu, Simionu Marcusu, Ionu Par. Popu, Ciforu Ianus, George I. Niculau, Iovu Jarda, Ionu Mironu, George Ōnea, Ilie Alexi, Toderu Andreoi, Dumitru Resvanța, Ioanu Dumitrașiu, Iacobu Sfrangiu, Alexandru Gagea, Ionu Sorecău, Iacobu Halița, Domide Lazaru, Ionu Mecicu, Maximu Nițiu, Alexanru Flore, Ionu Puițeu, Maței Puițeu, Alexandru Buia, Artene Alexi, Iosefu Marica, Danila Flore, Nistoru Gaboru, Toma Resvanța, Stefanu Lupșioru, Ionu Gavrilă Hăruiza, Toaderu Darabanu, Alexa Popu, Cosma Lupșoru, Artene Mutu, Toaderu Popu, Alexandru Musteața, Pavelu Petri, Domiza Popu, Mihai Sfrangeu, Maximu Halița, Costanu Ciaciulu, Maței Partene, Nistoru Popu, Ionu Flore, Iacobu Cărcu, Necita Ogăgau, Alexa Buia, Alexandru Steopoe, Emiliu Steopoe, Grigore Lupoiă, Irimie Siorobetea, Stefanu Utalea, Iacobu Buia, Alexa Ōnea, Costanu Ōnea, Stefanu Bulția, Vasile D. Jarda, Iosefu T. Popu, Filipu Musteța, Ionu C. Cărculu, Stefanu Nițiu, Andrei Neamtu, Larionu Ruști, Gregoriu Larionesi, Nicolau Larionesi, Maxim Gaboru, Roman Rusti, Doniza Gagea, Donisa Costanu, Stefanu Marica, Donisa Siorobetea, Grigore Niculau, Silvanu Alexi, Gavrilă Tahisiu, Nicolai Cărculu, Maximu I. Rațoiu, Moisi Andreșiu, Ionu Rebreanu, Gavrilu Alexi, Alexandru Cuculu, Cosma Mutulu, Leonu Niculae, Leonu Buta, Vasile Jarda, Lupulu Bulbuciu, Ioanu P. Rusu, Gregore Neamtu, Leonu Flore, Luca Luciu, Greasim Larionesi, Nechita Costanu, Costanu S. Costanu, Nistoru Gagea, Filipu Rambulea, Eremie Andreșiu (prin Stefanu Usalea), Simionu Strugariu, Leonu Spaimacu, Tanase Steopoe, Gavrilu Buia, Precub Gagea, Stefanu N. Popu, Danila Halița, Ionu Isip, Alexa Marcusu, Artene Ionelu, Ionu Calina, Ionu Larionesi, Condrea, Echimu Clipota, Mihailu Georgescu, Costanu Puițeu, Artene Marcusu, Gavrilu Gagea, Grigore Jarda (Cim-

brea), Toma Bulția, (prin Sohorca). Filimonu Nicolai, Nechita Alugeorge, Ionu Onea, Ionu Alugeorge, Iacobu S. Buia, Gregore Leuca, Pantilimonu Galea, Pantilimonu Rusu (Fiincău), Tănasa Duhaschi, Ionu P. Jarda, Faca Armanu, Gavrilă Strugariu, Ionu Sohorca, Gavrilă Joja, Lupulu Leuca, Moisa Mironu, Iftodoru Miherlia, Filipu Mironu, Stefanu C. Buia, Arsenite Bulbucu, Ionu L. Costanu, Ionu Alessi, Scridonu V. Popu, Macavei Erimie, Masinu Giorgiesiu, Filipu Hăruția, Manoilă Popu, Romanu Georgescu, Arionu Costanu, Larionu Costanu, Iacobu Costanu (prin V. Șiorobeția), Grigore Strugariu, George Budusianu, Maximu Rățoiu, Clementu Isipoe, Ionu Rambulea, Ionu Andrei, Tôderu Berciu, Trifelia Alesi, veduvă, Ionu Gr. Popu, Anchidimă P. Popu, Petre Lupoe, Afrimă Puițeu, Maria Georgiesiu veduvă, Pavelu Tahisiu, Mihailă Morariu, Ioană L. Popu, Danilă Ionel, Mitrofanu C. Gagea, Ionu Scrid, Andrei, Terente Gogota, Artene Spaiacu, Gavrilă Clipota, Scridonu Lupșioru, Simionu Șorobetea, Ionu Sfrengeu, Condrate Leuca, Constanu Leuca, Leonte Gagea, Silnanu Popu, Ciementu Rambulea, Stefanu Petrac, Petre Șorecănă, Toaderu Tahiciu, Manoilă Calina, Mihailă C. Costanu, Ilie Lazaru, Mironu Algeorge, Vartolomei Macavei (subscriși prin Stefanu Utalea, Lenea Petre Petrascu, George Gaboru, Ioană Flore Buia, Ioană Dănilă Tahisiu, Nicolai, Melania Varvari veduvă, Leonte Antonu, Pavelu Georgiesiu, Palagia Tahisiu veduvă, Manoilă Tahisiu, Filipu Popu, Toma Rebreanu, Ionu Ianoșu, Gagea Onea veduvă, Senea Lupșoru veduvă, Nastasia Haliția, Luca Strugariu, Ionu D. Gagea, Luciana Utalca veduvă, Tecla Andrei (prin Stefanu Utalea); Gavrilă Hăruția, Nicolai Darabanu, Toaderu Isipu, Ioană Gaboru, Tecla Latu veduvă, Maximu Alexi, Vasile Ionu Spaiacu, Anchidimă Popu, (prin Șorobelca).

(Subscrierile voru urma.)

Biserica gr. or. în Cetatea de baltă.

Decembrie, 14 v. 1886.

Domnule Redactor! Incă în Nr. 284 din 22 Decembrie anul trecut a apărut în prețutulu D-Vostrediar „Gazeta Transilvaniei“ o corespondință sub titlu „Școala de Statu în Cetatea de baltă“ scrisă de „Unu vecin.“ Târziu mi-a venit în mână acel număr și am recercat pre protopopulu atacat să răspundă, mi-a răspuns, că n'a venit timpul, și așteptă ca faptele să-i vorbescă.

Acum însă, după ce ved că o parte din planulu său și l'a realizat, nu atătu pentru „Vecinulu“, care scie bine cât să interesează protopopulu Todoranu de Bisericele și Școlele ce-i sunt sub jurisdicțiunea sa, ci mai multu pentru publiculu cetitoru alu „Gazetei.“ Vă rog a publica această corespondență:

Nu-mi aducă aminte să fi cetit de prin părțile noastre ceva serios și îmbucurător; atăta potu însă afirma, că eu cu ochii mei nu am vedut nică odată unu faptu așa de îmbucurător ca acesta: Tractulu Tërnavei inferioare a fost unu tractu administrat provisoriu. În mijloculu acestui tractu este comuna Cetatea de baltă, devenită reședință protopresbiterală cu finea anulu 1884. În această comună de vre-o 9 ani s'a fostu distrus Biserica gr. or. prin unu incendiu pus de o mână sacrilegă. Poporul de aici e sëracu, fiindu jertfa a 2 incendii mari, în decursulu acestui deceniu. Visteria Bisericii e sleită; casa parohială a devenit Biserica provisorie, școlă confesională nu există de multu, er moralitatea publică e așa, după cum se pôte deduce din împrejurările descrise.

Cu începutulu anulu 1885 s'a introdus actualulu protopresbiteru, Prea Onor. d-nu Nicolau Todoranu, în funcțiunile de Protopresbiteru alu tractulu „Tërnavei inferioare“ și de parohiu alu Cetății de baltă. Instalându-se în parohia a aflat făcute vre-o 65,000 de cărămidi și o repartițiune pe poporul respectiv de preste 500 fl. v. a. incassabal. Decă edificarea unei Biserice gr. or. în Cetatea de baltă trecea înainte tuturor de pe aici de topia.

Cu tôte acestea, în 23 Noemvre 1886 s'a întemplat în Cetatea de baltă sfințirea provisorie a Bisericii și ducerea S. Antimis cu ceremonialulu îndatinat și forțe imponente din Biserica provisorie în Biserica de nou edificată în decursulu acestui an. Meritul e cu atătu mai mare, când reflectăm la puterile material disponibile. Pre lângă acestea actualulu protopresbiteru a avut a se lupra și cu inimici din loc și de-afară. Cei interni la ori și ce pasu și întreprindere amenințau cu trecere la confesiunea gr. cat. spre a-i nimici planurile; er cei externi, ca să-i dea dela începutu lovitură mortală, îndată după introducerea sa în oficiu, au esoperat înființarea în Cetatea de baltă a unei școle de stat.

Însă energiosulu nostru protopresbiteru, departe de a se retrage, a efectuit cumpărarea definitivă a unei case parohiale, a reparat și edificat pe acel fund și și-a pus-o în rând. După aceea s'a apucat bărbătesce de scoterea petrei necesare, și nu mă geneză față de densulu a spune adevêrul, că: în primăverile anilor 1885 și 1886 l'am vedut și de di din dor până în sëră alergându cu decă, ba chiar sute de poporen ai săi, luându parte la scoterea de petra; prin ce a devenit în poporul său unu mentor al lui, și prin acesta s'a dat un ansă la curmarea trecerilor religioare și la alipirea unanimă a poporulu său de densulu.

Și decă ôrecând și a avut efectulu dorit proverbial latinu. „Verba movent, exempla trahunt,“ aici și l'a avut. Avêndu la dispozițiune în acestu modu materialulu brutu, a și pus petra fundamentală a Bisericei, în prezența unei comisii consistoriale constatătoare din Reverendissimulu Domnu asesoru consistorialu Zacharia Boiu și Spectabilulu Domnu Ingineriu Neugebauer, și a începutu edificarea Bisericei, ducêndu o până acolo, încâtu s'a putut instala în ea cu serviciulu divin. Cum! cu câte amblări? cu câtă bătaia de capu, și cu ce zel a alergat dela unulu la altulu ca să pôte face ce a făcut? Acesta nu o pôte șci nimenea altulu afară de densulu. A plăti întrêprindătoriulu la 2000 de flo-

rini și a nu atinge puținulu capitalu alu Bisericei și fără de a încassa întrêgă nică mica repartiția, sunt lucrari cari vorbesc de sine.

Amicū, ori inimicū, trebuie să recunoșcă, că numai avêndu deplină încredere a superiorilor și numai cu unu tactu și o înțelepciune rară a putut face ce a făcut. Acestă aserțiune se documentează de ajuns prin aceea, că o parte din poporen voia a se edifica Biserica pe locul în care a fost Biserica cea vechiă, la unu capêtu alu comunei, er altă parte voiau să se edifice în altă parte a comunei, pe unu loc cumpêrat prin antecesorulu său cu 100 fl. v. a. dela contele Bethlen Camillo, fără însă de a-lu intabula la timpul său pe numele Bisericei; mai târziu ajungêndu contele Haller la posesiunea întregulu domeniu, a denegat cedarea acelui loc.

Spre a nu se arêta părtinitoru nici uneia din aceste partide, actualulu protopresbiteru a alesu pentru Biserica unu alu 3-lea locu, pe care a și edificat-o; astfel numai a putut începe lucrarea pe unu loc dintre cele mai pitoresci ale comunei.

Așa dêră a ostenit, a judecatu, și acum se pôte bucura de fructulu ostenelelor sale. Și în adevêr că s'a și bucurat. Cu ocaziunea ceremonialulu sfințirii interinale a acestei Biserice, efectuite sub pontificatul său în urma concesiunei Escelenței Sale, cu asistența a 10 preoți din tractu și în prezența unui publicu numeros din comună și juru, la finea serviciulu a ținut o cuvântare ocașională bine simțită, din care se vedea multămintre sufletescă ce o sêmția în acel momentu, ca si ori ce omu, care vede ostenelele sale încoronate cu succesulu dorit. Multimea era forțe mare și îndesată, totuși se reținea și dela cea mai mică rësufare, încâtu se parea că fiecare se învêrta în jurulu acestor sublime invêțături și aștepta deslegarea lotu final. Și nu s'a înșelat multimea, pentru că întrêga vorbire a fostu o adevêrată edificare a moralității și a reverenței.

Pôte fi mândru poporul din Cetatea de baltă de laudele ce i-a adresat oratorulu la finea cuvântări sale laudându împlinirea datorinței, numai pentru ea însăși fără de a mai aștepta altă rêsplată.

După finea serviciulu P. O. d-nu Protopresbiteru Nicolae Todoranu a binevoit a intruni în casa sa la prânțu pe toți preoții fungenți, pe întregu comitetulu parohialu și alți onorațiori din comună și juru.

Atătu aranjarea mesei, cât și viociunea ce a domnit la masă servesc spre laudă gentilei dômne protopopese Isabela Todoranu născută B. Cioranu din Rêșinari, carea cu afabilitatea-i înăscută a sciut întreținea vitalitatea între oșpeți până târziu.

Toastele la masă le-a deschis P. O. domnu Protopresbiteru Nicolae Todoranu pentru înaltu Prea Sfinția Sa Archiepiscopulu și Metropolitanu Mironu Romanulu, a continuat parochulu din Crăciunel, Naftanailu Oprea, pentru ilustritatea Sa Domnulu Vicariu Archiepiscopescu și Archimandritu Nicolau Popea. Parochulu din Boianu Iosifu B. Crișanu pentru Protopresbiterulu Nicolae Todoranu, parochulu din Blășielu, Zacheiu Sasu pentru poporul din Cetatea de baltă; alții pentru d. asesoru consistorialu Zacharia Boiu, pentru Dômna protopopesă Todoranu, pentru femeia română etc.

Decă protopresbiterulu Nicolae Todoranu, prin energia și activitatea sa neobosită s'a documentat mai pre susu de orice elogiu.

Dee Cerulu ca în curêndu să pôte realiza și edificiu școlii spre a și încorona întregu opulu său. *) Faptele vorbesc.

Ultime sciri.

Lembergă, 30 Decemvre. Oficerii și generalii garnisônei de aci invêță cu zelul *limba rusescă*. Ca instructoru funcționază capelanulu militaru gr. or. Mitrofanovic.

Cracovia, 30 Decemvre. Ministrulu de rêsboiu rusu a dat ordinu să se procure și trimetă imediatu șese echipage pentru poduri de feru de rêsboiu și 200 luntri cu pânze pentru armata din Asia centrală.

Berlină, 30 Decemvre, Cercurile militare așteptă la anul nou unu discursu alu împêratulu asupra situațiunii esterne. „Voss. Ztg.“ anunță, că guvernulu francesu face în Jutlanda și pe insulele daneze însemnate cumpărări de cai. — „Kreuzzeitung“ află că înarmarea ostirei germane cu noua pușcă cu magazinu se va termina numai în primăvera viitoare. Mai întâiu fură înarmate cu acesta pușcă corpurile mai apropiate de graniță, alu 4-lea, 7, 10, 11, 14 și 15 lea corp de armată și corpul gardelor. Corpurile bavareze și saxone, cari se provêdu din propriile lor fabrice, țin pasu în privința înarmării cu noua pușcă cu trupele prusiane.

Londra, 30 Decemvre. Corespondentulu din Parisu alu lui „Times“ a primitu din Petersburgu și încă din isvoru de încredere scirea că înainte cu 14 zile s'a semnatu o alianță directă germano-rusă.

Petersburgă, 30 Decemvre. Generalulu majoru Kaulbars e pus la dispozițiunea comandantulu supremu alu trupelor de gardă.

*) Acesta o dorim din totu sufletulu și noi, și sperăm, că păr. Todoranu se va feri de orice separatismu, care ar putè strica causei comune a invêțământulu românesc și se va strădui să mîrgă mână'n mână cu colegulu său, preotulu unitu, în tôte cestiunile școlare și naționale. — Red.

DIVERSE.

Fructele de medicină. — Doctorulu de Lewis, din Filadelfia, recomandă întrebunțarea fructelor ca forțe utilă în terapeutică, cari sunt preferabile multor remedii mai neplăcute și mai puțin eficace. Ca laxative se potu întrebunța cu succesu portocalele, smochinele, prunele, dudule, curmalele; rodiile și smeura sunt astringente; strugurii, perele, gutuile, fragile, agrișile și simburii de dovleacu sunt diuretici; coccăzele, dovleceii și pepenii sunt refrigerenți, lămăile și merele sunt refrigerenți și sedativi ai stomaculu. Portocala, luată dimineța pe nemâncate, lucră ca laxativu, câte odată ca purgativu și o pôte suporta stomaculu cel mai delicat. Rodiile sunt astringente și bune pentru răgușală. Șcôrta rădêcinei de rodii (punica granata), sub formă de decoctiune este unu vermifugu escelent și se pôte întrebunța fără temere pentru combaterea teniei (panglicei) Smochinele tăiate în două formeză cataplasme escelente pentru arsături și buboe. Fragile și lămăile curăță petra de pe dinți. Merele sunt bune în contra strănutatulu și în contra vomărei. Oleulu extrasu din nucile de cocosu înlocuesce oleulu de ficat de pesce și este adeseori întrebunțat de cătră medicii germani, ca medicamentu în contra oftice. Strugurii sunt forțe nutritivi și emolienți. Cura de struguri este forțe recomandată în Franția și în Elveția pentru bôlele de stomacu și de ficat, pentru scrofulosi. Ea se face mâncându în fiecare zi mai multe kilograme de struguri, pe lângă cari se adaugă pâne și apă. Gutuile, pe lângă calitățile lor astringente, prin infusiune în apă fêrtă, dau o loțiune escelentă pentru bôlele de ochi.

Estravaganță. — Br. Solomonu Heine din Hamburg era de totu originalu. Se istorisesc despre elu următoarele: O tinêră cântăreță dela teatrulu orașulu Hamburgu, întocmindu unu concertu, se duse cu o listă de subscrițiune la cele mai distinse familii din orașu. Solomonu Heine subscrise 100 mărci. Plină de bucurie, tinêra damă strigă: „Ah, câtă amabilitate din partea d-tale, d-le Haine, — estî demnu de sărutat.“ — „Decă-i așa, sărută-mă, domnișoră, și adaugă la 100 o O.“ — „Cu plăcere!“ Sărutarea fu dată și O adausă. „Hei, dișe Heine zimbîndu, sărutarea fu așa de bună, încât — decă ai vrea s'o repeșeci — așu adaugă la cele trei nuli încă o a patra.“ Așa se și întemplantă. Două sêrutări de pe fragedele buze ale fetei prefăcuseră 100 de mărci în 10,000.

„Vrăjitu“ — În zilele trecute s'a petrecut în Petersburgu unu furtu în împrejurări de totu enigmatice. În brutăria Kontin apără o frumôsă și elegantă îmbrăcată damă și ceru dela d-na Ioana Kontinu pâne albă. Pe când scotea pânea, necunoscuta scose de sub talmaua ei unu bețisoru, îl purtă prin aeru și urmă ceva neesplicabilu: D-na Kontinu rămase pe locu ca impenetrată, ochii i se deschiseră mari și nu mai putu se scotă nică unu cuvêntu. Vêțu însă forțe bine, cum necunoscuta se duse la masa de bani, scose banii din cutiă, trecu apoi în camera laterală și adună lucrurile cele mai bune. D-nei Kontin i se parea că i arde obrazulu, simțea dureri violente, dêr încă totu nu se putea mișca, deși vedea totu ce se petrece, și nică nu putea scote vre-o vorbă. Necunoscuta legă tôte lucrurile într'o cărpă și cu o salutare batjocuritoare eși diu prăvăliă. Starea „vrăjita“ a d-nei Kontin mai dură optu până la dece minute. În fine isbuti, după opintiri supraomenesce, se și ridice o mână și îndată după aceea încetă și „vrăjirea“, er d-na Kontin începă a striga îngrozitoru. Alergă ômeni în prăvăliă, se luară după hôtă, dêr nică urmă nu s'a găsit. La începutu nu voi se creă nimeni cele spuse de d-na Kontin și se aduse unu medicu. Acesta constată pe obrazulu ei rănii de arsură, care trebuie să fi fostu pricinuite prin'o fluידitate.

Numerosele manifestațiuni de iubire și condolență, ce ni s'au esprimate din tôte părțile cu ocaziunea trecerei din viață a scumpului și neuitatulu nostru tată *Constantin Popasu*, precum și onorea ce s'a făcutu decedatulu din partea onor. Corporațiuni din locu și afară ne obligă la adêncă recunoștință. Imposibilu a o esprima fiecărui în parte, rugăm pe toți a-o primi pe această cale.

Mulțumim în specialu cu căldură onor. Eforii a școlerilor centrale române onor. delegațiuni, onor. Corpă didactică, onor. Comitete parohiale ale bisericei „Sf. Nicolae“ și „St. Treime“; onor. gremiu rom. de Comerci Levantin, onor. Consiliu de administrația a institutulu „Albina“, on. Societăți a „tinerilor comercianți“ on. Primaru, on. Direcțiuni a școlerilor și bisericei evanghelice, on. Direcțiuni a școlerilor reale de stat.

În numele familiei:

Ioană Popasu.

Editoru: Iacobu Mureșianu.
Redactoru responsabilu Dr. Anrel Mureșianu

Cursul la bursa de Viona
din 31 Decembrie st. n. 1886.

Rentă de aur 5%	104.45	Bonuri croato-slavone	105.50
Rentă de hârtie 5%	93.45	Despăgubire p. dijma de vină ung.	98.75
Imprumutul căilor ferate ungare	151.05	Imprumutul cu premiu ung.	120.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (1-ma emisiune)	99.70	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	123.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (2-a emisiune)	126.—	Renta de hârtie austriacă	82.65
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostă ung. (3-a emisiune)	119.—	Renta de arg. austr.	83.25
Bonuri rurale ungare	104.50	Renta de aur austr.	112.—
Bonuri cu cl. de sortare 104.50		Losurile din 1860	137.20
Bonuri rurale Banat-Timșu	104.25	Acțiunile băncii austro-ungare	881.—
Bonuri cu cl. de sortare 104.25		Act. băncii de credit ung. 303.60	
Bonuri rurale transilvane 104.50		Act. băncii de credit austr. 295.50	
		Argintul — Galbini împărțesci	5.97
		Napoleon-d'ori	9.97
		Mărci 100 imp. germ.	61.85
		Londra 10 Livres sterlinge 126.70	

Cursul pieței Brașov
din 1 Ianuarie st. n. 1886.

Bancnote românești	Cump. 8.43	Vend. 8.45
Argint românesc	8.40	8.42
Napoleon-d'ori	9.93	9.96
Lire turcesci	11.30	11.33
Imperiali	10.30	10.33
Galbeni	5.93	5.95
Serisurile fonc. »Albina»	100.50	101.50
Ruble Rusesci	116.—	117.—
Discontul	7—10%	pe an.

3-6 **Câștig sigur.**

Persone solide din oricare clasă, cari voiesc a se ocupa cu vânzarea hârtiilor de Stat și a losurilor cu prime permise prin lege, conform Art. XXXI. din anul 1883, cu plata lor în câșturi (rate) se angajază ori și unde cu condițiuni foarte favorabile. Pre lângă puțină activitate se poate câștiga fără capital și fără risc cu ușurință fl. 100 până la 300 pe lună.

Oferte în limba germană cu arătarea ocupației prezente sunt a se adresa: An die

Hauptstädtische Wechselstuben-Gesellschaft
ADLER & C^{ie}, Budapest.

A P E L U I

Cătră toți cetitorii acestei stimate foi.

Din cauza totalei desființări a filialelor mele din provincia precum și luarea în primire a unei fabrice imitând toate mărfurile pentru a patra parte din valoare, adevărat:

Tote cu 97 cr.

97 cr. 1 Pălărie bărbătească din pislă mola în toată col.	97 cr. 12 lingurițe, argint de britania adevărat din Londra.	97 cr. 1 Cigaretă din spumă de mare.	97 cr. 1 Cărpă mare pe spate pentru dame.	97 cr. 1 Cutia cu 10 basmale dit. colorii adevărate englezești.
97 cr. 1 Cămașă p. dame cu broderia, chiffonul cel mai fin.	97 cr. 1 Costumul împletit pentru băieți și fetițe, constând din pantalon și giletă.	97 cr. 1 Lanț de cesornic auri artificial.	97 cr. 3 Batiste din mătase fină de Lyon în diferite colorii.	97 cr. 3 Șaluri din lână fină, în colorii vii cu ciucur.
97 cr. 6 perechi ciorapi sadea și vârgași.	97 cr. 1 Cămașă bărbătească din chiffon creton și exsford.	97 cr. 2 Șternice, argint de Britania ad. din Londra.	97 cr. 1 Inel în briliant, peatră imitație.	97 cr. 1 Chibritarniță cu mecanism.
97 cr. 1 pânzătură bună albă damast și fetițe.	97 cr. 3 per. Ciorapi de dame calitate bună.	97 cr. 3 cuțite de masă arg. de brit. adevărat din Londra.	97 cr. 1 Lingură mare p. supă, arg. brit.	97 cr. 1 Medalion, fasonul cel mai nou cu pietre.
97 cr. Ismenă bărbătească mare, apărare contra frigului.	97 cr. 6 Șervete albe și colorate, de senă de damast.	97 cr. 1 Fustă p. dame împletită cu vârgă.	97 cr. 6 Furculițe franț. arg. de brit. adevărat din Londra.	97 cr. 6 linguri de masă arg. brit. adevărat din Londra.
97 cr. 1 Pipă, spumă artificială cu capac.	97 cr. 1 Covoraș la pată din jutte cu desen.	97 cr. 1 per. pantofi de casă eleganți din postav.	97 cr. 1 Ismenă de erna bărbătească (sist. Jäger).	97 cr. 1 Garitură constând din: 1 medalion, cercei, 1 inel din bronz cu smaragd și 1 per. nasturii de manchetă.
97 cr. 1 Eventail modern, fin colorat.	97 cr. 6 otrepe pentru vase până la cenușă cu vârgă.	97 cr. 1 laibăr de erna p. bărbați și dame.	97 cr. 6 Stergare cu desen cadrat și tivite.	
97 cr. 1 Brășletă bogată de pietre.				

Espedarea se face cu rambursă; ce nu convine se schimbă și se înapoiază banii prin:

J. H. RABINOWICZ,
Viena III. Bez. Hintere Zollamtsstrasse Nr. 9.

9-20 **Pischinger-Torte,**

o tortă, care a câștigat înalta recunoștință a Majestății sale Reginei și care, nefiind întrecută în calitatea ei escelentă, a ajuns a fi vestită pretutindeni, se găsește în fie-care și prosperă la

Emil Porr, băcănia la stéua roșă.

Depositul principal: **Oskar Pischinger, Viena, Brigittenau.**

Avis d-loră abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerației să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postal și numerii de pe fașia sub care au primit diarul nostru până acum.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a scrie adresa lămurită și să arate și posta ultimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS“

Umedeala, frigul, nu supără!

Numai fl. 1.85.

Pentru Domni:  Pentru Dămine: 

JACHETE (Bürger-Jacken)

Îesute des și cari se potrivesc foarte frumos pentru Domni, Dămine, băieți și fete. Tote cu prețul egal de numai fl. 1.85 bucata.

Aceste Jachete renumite sunt pentru ori-cine cel mai indispensabil și necesar vestiment, și se află în colorile: sură, cafeniu, drap, bordeaux, civit și negru. Cine posedă o asemenea Jachetă este cel mai bine apărât contra frigului, căci fiind elastică, se lipesc de ori-ce formă a corpului, mențin o căldură egală a corpului și sunt de valoare de neprețuită pentru fie-care om. — Afară de cele menționate, cu fl. 1.85 se mai află pentru dame încă două soiuri:

Din lână Zephir fină numai fl. 2.85. Lână Zephir blănită numai fl. 4.

Ca măsură este suficientă a arăta decă statura e mare, mijlocie și mică. Se trimite Veritabile contra rambursă numai de

7-12 Julius Fekete, Versandungshaus in Wien
V., Hundstürmerstrasse 18/59.

Scut contra erneli!

Frumose! căldurose! elegante! eftine! Impermeabile contra frigului și umedelei sunt:

Jachetele de erna bărbătesci

lucrate în l. fabrică de Jachete bărbătesci din Viena cu prețul ne mai pomenit și de necrețut eftin de numai

1 fl. 80 cr.

Jachetele mele de erna bărbătesci sunt cele mai căldurose ce și-le pote cineva gândi și pe lângă acesta cel mai sănătos vestiment, căci ține corpul cald, apără de receală, se potrivesc pe ori ce corp și prin enorma lor eftinatate facu senzațiune generală.

20,000 bucăți deja vëndute.

Ori cine dorește a avea o Jachetă frumoasă, călduroasă și durabilă să facă îndată comanda, căci incurg comenzi enorme și depositul în cel mai scurt timp va fi deslăcut. — Se pot procura singur și numai la

Wiener Jacken-Export-Geschäft
A. Gans, Wien, III, Kolonitzgasse 8/66.

La comandare este suficientă observarea, decă se fia mare, mijlocie și mică. Se trimite cu posta în tote părțile lunei în 24 ore cu rambursă, seu trimitându-se prețul înainte.

5-5

Minunea vienesă
pe tărâmul industriei de cesornice cu pendulă.

Numai fl. 2.50
costă la mine de astăzi încolo unu

Cesornic cu pendulă

escelent, regulat de sine luminător, cu aparat pentru desțeptat și sgomot, cu două glonțe (funți) bronzate, pendulă și cele aparținătoare.

Aceste cesornice pompoze și escelente sunt montate în pervasuri rotunde, frumos colorate, imitând lemnul de nuc, de abanos și palisandru, o podobă pentru fie-care salon. Pentru tabla cu cifrele ce luminează noptea ca luna fără adaus de nici un material dau pentru

10 ani garanție.

și atrag atențiunea, că aceste cesornice minunate, escelente și totuși admirabil de eftine se află singur numai la mine bune și veritabile

Afară de acestea dau cu

Numai fl. 6.50 unu cesornic romontoir, suprafinu Argint-Nickel, de întors fără cheia-cu mecanism de Nickel adevărat, regulat, punctual, cesornic nedis, tructibil, arătând secunde. Numai fl. 6.50, mai nainte a costat întreit.

Trimiterea în provincia se face cu rambursă post, seu trimitându-se prețul înainte prin

Exporthaus Fekete, Uhren-Depot,
Wien, V. Wehrgasse Nr. 13/59.

Abonamente la Gazeta Transilvaniei

se pot face cu începerea dale 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite exact arătându-se și posta ultimă.

PREȚUL ABONAMENTULUI ESTE:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl. —
„ șese luni 6 fl. —
„ unu an 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci
„ șese luni 20 „
„ unu an 40 „

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“